

# RECONFIGURATIONS

Canadian  
Literatures  
and  
Postcolonial  
Identities

Littératures  
canadiennes  
et identités  
post-  
coloniales

International Conference Organized by the  
ULB Centre for Canadian Studies  
Colloque international organisé par  
le Centre d'Études Canadiennes de l'ULB

ULB

University of Brussels, November 28-30, 2001  
Université Libre de Bruxelles, 28-30 novembre 2001

# RECONFIGURATIONS

## Canadian Literatures and Postcolonial Identities

### AIMS OF THE CONFERENCE

Postcolonial identities, as most theorists have indicated, are subject to constant reformulations. The dawn of a new millennium might be an appropriate time to reconsider how Canadian literatures have articulated these transformations in recent years. How does "Canadianness" reflect itself in the works of contemporary writers? These representations of the self in crisis will be examined in mainstream and minority (native and ethnic) Canadian literatures. Is resistance against the legacy of Empire still a valid model of postcoloniality in Canadian literatures? This broad theme will be studied by scholars and writers from various regions of Canada, Belgium and Europe. The conference will explore English-Canadian and Quebec literatures.

## Littératures canadiennes et identités post-coloniales

### OBJECTIFS DU COLLOQUE

Comme l'ont fait remarquer la plupart des théoriciens, les identités post-coloniales sont l'objet de reformulations constantes. L'aube d'un nouveau millénaire nous invite à reconsidérer la manière dont les différentes littératures canadiennes ont articulé ces mutations au cours des dernières années. Comment "l'identité canadienne" se trouve-t-elle reflétée dans l'œuvre d'écrivains contemporains? Ces représentations d'un "moi en crise" seront examinées à la fois dans les courants dominants et minoritaires (autochtones et ethniques) des différentes littératures canadiennes. L'idée de résistance à l'héritage colonial fournit-elle encore un modèle valable de la post-colonialité dans les littératures canadiennes? Cette large thématique sera traitée par des critiques et écrivains en provenance de diverses régions du Canada, de la Belgique et d'Europe. Le colloque explorera tant les littératures canadiennes d'expression anglophone que celles du Québec.

# CONFERENCE PROGRAMME / PROGRAMME DU COLLOQUE

**WEDNESDAY, November 28/MERCREDI, 28 novembre**

**16:00-16:30 – Registration/Inscriptions**

Bibliothèque des Sciences humaines  
Campus du Solbosch – Local NB2.vis  
Av. Paul Héger – Bruxelles/Brussels

**16:30-17:00 – Welcoming Remarks/Discours de bienvenue:**

Prof. Pierre de MARET, *Vice-Chancellor of the University of  
Brussels/Recteur de l'Université Libre de Bruxelles*  
His Excellency/Son Excellence Jacques BILODEAU,  
*Ambassador of Canada/Ambassadeur du Canada*  
Prof. Serge JAUMAIN, *President of the International Council for Canadian  
Studies/Président du Conseil International d'Études Canadiennes*  
Prof. Marc MAUFORT, *Spokesman for the Conference Organizing  
Committee/Porte-parole du Comité organisateur*

**17:30-18:00 – Literary Readings/Lecture de textes littéraires**

**THURSDAY, November 29/JEUDI, 29 novembre**

**9:00-10:30 – SESSION 1**

**Moderator/Modérateur: Marc MAUFORT**

*(Université Libre de Bruxelles)*

Uma PARAMESWARAN (*University of Winnipeg*)

"Driving into the New Millennium on a Trans-  
Canada Highway that Has Only Entry Ramps."

Diana BRYDON (*University of Western Ontario, London*)

"Detour Canada: Rerouting the Black Atlantic,  
Reconfiguring the Postcolonial."

**10:30-10:45 – Coffee break/Pause-café**

**10:45–12:15 – SESSION 2**

**Moderator/Modérateur: Franca BELLARSI**

*(Université Libre de Bruxelles)*

Coral Ann HOWELLS *(University of Reading)*

“‘Identities Always in Process:’ Stories by South Asian Women Writing in Canada.”

Jeanne DELBAERE *(Université Libre de Bruxelles)*

“Reconfiguring the Postcolonial Paradigm: the Fiction of Moyez Vassanji.”

**14:00–15:30 – SESSION 3**

**Moderator/Modérateur: Geert LERNOUT**

*(Universitaire Instelling Antwerpen)*

Smaro KAMBOURELI *(University of Victoria)*

“Modernity, Postethnicity, and Denise Chong’s *The Concubine Children*.”

Mark SHACKLETON *(University of Helsinki)*

“‘A Rose is a Rose is a Rose’: Tomson Highway’s Triple-Rosed Trickster Play.”

**15:30–15:45 – Coffee break/Pause-café**

**15:45–17:15 – SESSION 4**

**Moderator/Modérateur: Albert-Reiner GLAAP**

*(Heinrich-Heine-Universität, Düsseldorf)*

Richard LANE *(South Bank University, London)*

“Surviving the Residential School System: Resisting Hegemonic Canadianness in Tomson Highway’s *The Kiss of the Fur Queen*.”

Geert LERNOUT *(Universitaire Instelling Antwerpen)*

“Michael Ondaatje: the Better Craftsman.”

**FRIDAY, 30 November/VENDREDI, 30 novembre**

**9:00-10:45 - SESSION 1**

**Moderator/Modérateur: Jean-Pierre BERTRAND**

*(Université de Liège, Centre d'Études québécoises)*

Robert SCHWARZWALD (*University of Massachusetts-Amherst*)

"Malaises post-coloniaux, ou quel jardin pour la littérature québécoise?"

Janet PATERSON (*University of Toronto*)

"Quand le je est un(e) Autre: l'écriture migrante au Québec."

Marie-Linda LORD (*Université de Moncton*)

"L'identité minoritaire face à l'américanité dans les romans d'Antonine Maillet et ceux de David Adams Richard."

**10:45-11:00 - Coffee break/Pause-café**

**11:00-12:15 - SESSION 2**

**Moderator/Modérateur: Marcel VOISIN**

*(Université Libre de Bruxelles)*

Lucie LEQUIN (*Concordia University*)

"Marie-Célie Agnant: une écriture de la mémoire, du silence et des mots."

Marie-Célie AGNANT (*Écrivaine, Montréal*)

"Écrire en marge de la marge."

**14:00-15:30 – SESSION 3**

**Moderator/Modérateur: Jeanne DELBAERE**

*(Université Libre de Bruxelles)*

Lee MARACLE (*writer, Western Washington University in Bellingham*):

"Canada in Transition: the New Literary Landscape."

Sherrill GRACE (*University of British Columbia*)

"Re-configuring North: Canadian Identity in the 21<sup>st</sup> Century."

**15:30-15:45 – Coffee break/Pause-café**

**15:45-17:15 – SESSION 4**

**Moderator/Modérateur: Marc MAUFORT**

*(Université Libre de Bruxelles)*

Marta DVORAK (*Paris III-Sorbonne Nouvelle*)

"Reconfiguring Canadian Life Writing."

Reid GILBERT (*Capilano College*)

"Panych and Gorling's *The Overcoat*: Silent Remnants; New Genres."

**17:15 – Concluding Statements/Remarques finales**

## **Organizing Committee/Comité organisateur**

Prof. Marc MAUFORT,

Committee Spokesman/Porte-parole du Comité

*(Université Libre de Bruxelles)*

Ms Franca BELLARSI

*(Université Libre de Bruxelles)*

Prof. Marc DELREZ

*(Université de Liège)*

Prof. Madeleine FREDERIC

*(Université Libre de Bruxelles)*

## **Scholarly Advisory Board/Comité scientifique**

Prof. Jean-Pierre BERTRAND

*(Université de Liège)*

Prof. Dirk DELABASTITA

*(Facultés Notre Dame de la Paix, Namur)*

Prof. Jeanne DELBAERE

*(Université Libre de Bruxelles)*

Prof. Serge JAUMAIN

*(Université Libre de Bruxelles)*

Prof. Jean-Marie KLINKENBERG

*(Université de Liège)*

Prof. Ginette KURGAN

*(Université Libre de Bruxelles)*

Prof. Geert LERNOUT

*(Universitaire Instelling Antwerpen)*

## **Conference Sponsors/Colloque soutenu par:**

The ULB Centre for Canadian Studies/le Centre d'Études

Canadiennes de l'ULB

The Canadian Embassy/l'Ambassade du Canada

The Canadian Department of Foreign Affairs and International

Trade/Le Ministère canadien des Affaires étrangères et du  
Commerce international

The ULB School of the Humanities/la Faculté de Philosophie et

Lettres de l'ULB

The National Fund for Scientific Research, Belgium/Le Fonds

National de la Recherche Scientifique de Belgique

Ministère de la Communauté Française de Belgique



The Conference website can be consulted at:  
Le site web du Colloque peut être consulté sur:

**<http://www.ulb.ac.be/philo/histoire/reconfigurations.html>**

For registration and further information, please contact:  
Pour renseignements et inscriptions, prière de contacter:

Mireille Lebrun  
Secrétariat du Centre d'Études Canadiennes  
ULB  
CP 175/01  
Av. F. Roosevelt, 50  
B-1050 Brussels/Bruxelles  
Belgium/Belgique  
☎ +32 2 650 38 07  
Fax: +32 2 650 39 19  
e-mail: **[mlebrun@admin.ulb.ac.be](mailto:mlebrun@admin.ulb.ac.be)**

or/ou

Prof. Marc Maufort  
e-mail: **[mmaufort@ulb.ac.be](mailto:mmaufort@ulb.ac.be)**

or/ou

Ms Franca Bellarsi  
e-mail: **[fbellars@ulb.ac.be](mailto:fbellars@ulb.ac.be)**



# RECONFIGURATIONS

Canadian Literatures and Postcolonial Identities  
Littératures canadiennes et identités post-coloniales

University of Brussels, November 28-30, 2001  
Université Libre de Bruxelles, 28-30 novembre 2001

## REGISTRATION FORM FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Please note that there is *no registration fee*; we require the details below to help us plan the Conference and prepare your badges. We kindly ask you to return *one form per participant*.

*Veillez noter qu'il n'y a pas de droit d'inscription; nous vous demandons de bien vouloir compléter le formulaire ci-dessous afin de nous aider dans les préparatifs du Colloque et afin de pouvoir confectionner votre badge. Prière de renvoyer un formulaire d'inscription par participant.*

Surname/Nom: \_\_\_\_\_

First Name/Prénom: \_\_\_\_\_

Preferred Title/Titre académique: \_\_\_\_\_

Academic institution/Affiliation académique: \_\_\_\_\_

Will attend on (please tick as appropriate):  
Sera présent(e) le (prière de cocher la case adéquate):

Wednesday, 28 Nov. (afternoon)  
Mercredi, 28 nov. (après-midi)

Friday, 30 Nov. (morning)  
Vendredi, 30 nov. (matinée)

Thursday, 29 Nov. (morning)  
Jeudi, 29 nov. (matinée)

Friday, 30 Nov. (afternoon)  
Vendredi, 30 nov. (après-midi)

Thursday, 29 Nov. (afternoon)  
Jeudi, 29 nov. (après-midi)

Please complete this form and return it to:  
Prière de renvoyer le formulaire dûment complété à:

Mireille Lebrun ● Secrétariat du Centre d'Études Canadiennes ● ULB ● CP 175/01  
Av. F. Roosevelt, 50 ● B-1050 Brussels/Bruxelles ● Belgium/Belgique  
Fax: +32 2 650 39 19